

更新



RENEWAL



# 三个十字架

张麟至（更新传道会代理总干事）/著

耶稣对他说：“我实在告诉你，今日你要同我在乐园里了。”——路加福音23:43

加略山上共有三个十字架，耶稣被钉在中间，左右各有一位强盗被钉。原来该被钉死的强盗巴拉巴意外地得到释放，他是主十架的头一位受惠者。第二位就是这位蒙恩的强盗，原来该被钉十字架的三个人，有两个得救了！

这个强盗的故事常被人误解，以为人到最后一刻信主就可以了。没错，到了人生的最后一刻，罪人还是可以信主，主也还会救他。但这种临终前的相信，很难有救恩的确据，没有人知道他是否真正得救，可能连他自己也不敢肯定。然而这个强盗接触主的时间虽短，但主使他悔改，他口中的话亦证明他是得救的。他是怎样得救的呢？从他开始遇见主耶稣到悔改归主，只有短短三小时。没错，是神恩待他，开他的心眼，但他有一颗向神敏锐的心也是原因之一。

## 哀伤道上陌生人

哀伤道（*Via Dolorosa*，又称苦路）原是这强盗的死亡之路，他和另外一个强盗都心中哀伤，背着十字架

走向死刑场。但因为他看到了奇妙的一幕，他的死亡之路因此成了永生之路！他可能感到奇怪，那该背十字架的原是巴拉巴啊！然而在死囚里，他却亲眼看见巴拉巴被点名释放了出去。巴拉巴逃掉一劫，原来是这一位顶替了他！

那位顶替者是怎样的人呢？以赛亚记道：“许多人因他惊奇（他的面貌比别人憔悴，他的形容比世人枯槁）……他在耶和华面前生长如嫩芽，像根出于干地。他无佳形美容，我们看见他的时候，也无美貌使我们羡慕他。”（赛52: 14; 53: 2）可是祂却有一股说不出来的吸引力，柔和又谦卑。

苦路上有多少叫人难堪奚落的眼光和羞辱的评语，但是耶稣的默默无声吸引了这个强盗的注意。那些爱主的妇女们哀哭时，祂说：“耶路撒冷的女子……当为自己和自己的儿女哭；因为日子要到……‘人要向大山说：倒在我们身上！向小山说：遮盖我们！’”（路23: 28-30）听到这些

话，这个强盗就在想，祂究竟是谁呢？

## 赦免祷告的震撼

奇妙的事还在后头：被钉十字架是何等痛苦，叫人无法不咒诅钉他们之人。而十字架被举起时，更是最痛苦难当的一刻；全身的重量都挂在其钉伤之上。可是就在这疼痛煎熬最剧烈的时刻，这个强盗却听到被钉在中间的那一位祷告的声音：“父啊，赦免他们，因为他们所作的他们不晓得。”（路23: 34上）这是何等的爱，祂竟然求天上父神赦免伤害祂的人！这个祷告震撼了这个强盗的心灵。

## 亲历诗篇22篇

更奇妙的事发生了。在耶稣的时代，任何一个在犹太社区长大的人，都会记得旧约中的许多诗篇。十字架上的这位强盗，亲眼看见兵丁们为耶稣的里衣拈阄（路23: 34下），这不正是诗篇22: 18所记载的吗？接着，他又听见十字架下官府的人讥诮耶稣说：“他救了别人；他若是基督，神所拣选的，可以救自己吧！”（路

发行者：更新传道会 | 编辑：李陈长真、庞慧修 | 排版/美术设计：杨顺华 | 总会董事：【笔划顺序】许仰兴（主席）、石怀东、李定武（荣誉）、徐立、时梅、张麟至、黄智礼、汤继理

**美国总会** 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A. Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmnj.org  
**台湾分会** 812016 高雄市小港区宏林街51号7楼 Tel: 0902275033 E-mail: infotw@crmnj.org 邮政划拨：13913941 户名：财团法人新北市基督教更新传道会

**台湾董事：**（笔划顺序）杜荣华（主席）、李定武（荣誉）、李胜雄、吕思瑜、庄百亿、张麟至、苏义雄  
**新加坡分会** Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-02, Singapore 349314 Tel: 65-98589171 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January–February and July–August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

# 主题信息

23: 35) 这不也正是诗篇22: 7-8的写照吗?

“凡看见我的都嗤笑我；  
他们撇嘴摇头，说：  
‘他把自己交托耶和华；耶和华  
可以救他吧。  
耶和华既喜悦他，可以搭救他  
吧。’”

他不禁自问：这位耶稣岂不正是那位要来的弥赛亚吗？

耶稣曾对门徒说：“我若从地上被举起来，就要吸引万人来归我。”

(约12: 32) 现在耶稣被人藐视、弃绝，好像一条虫一样，正如诗篇22: 6的预言。如今祂被举了起来，但人会因此认出祂就是那将要得荣的弥赛亚吗？万人会受吸引归向祂吗？

何等有幸，这位强盗成了第一位被吸引归向耶稣的人。那些在十字架以下讥诮的人，不自觉地成了神所使用的另类器皿，见证祂正是诗篇所预言受苦的弥赛亚。神开启这个强盗的心眼，恩待他，叫他看见耶稣是谁。有的人得救得快，有的人慢。强盗只有极短的时间，因此圣灵在他心里快速地作悔改归正的善工。

最奇妙的是，有谁能比那个与基督同钉的强盗，更能体会诗篇22篇里弥赛亚的苦难呢？又有谁能比强盗更明白弥赛亚为罪人所受的苦难，是出于那样长阔高深的爱呢？没有！

## 罪名反成为见证

这时，连罗马巡抚所设下的、定耶稣于死罪的罪名——其实是一种讽刺——也在不知不觉之中作了美好的见证。彼拉多在耶稣的十字架上钉了个牌子，写下犯人的名号：“犹太人的王拿撒勒人耶稣”(约19: 19)，这个名号就是祂的罪状(太27: 37；可15: 26；路23: 38)。谁看那牌子看得最清楚呢？正是与耶稣同钉的强盗！

噢！原来祂就是耶稣！生活在那时代的巴勒斯坦百姓，不可能不知道耶稣的事迹，虽然不一定信祂是弥赛亚。那些年间，犹太人普遍有一种末日意识，相信他们自古以来期盼的弥

赛亚就要来临。只是人误解了圣经的启示，他们以为弥赛亚要在荣耀中得国，殊不知祂第一次来是为罪人受苦而死，在荣耀中的来临还在未来。

从走上哀伤道的几个小时内，神开启了这位强盗的心灵，使他认识了这位为世人钉十字架受苦的耶稣，正是那位诗篇22篇、以赛亚书53章所预言受苦的弥赛亚！祂是犹太人的王！祂将来还要回来，在荣耀中得国。

“主啊，如今我等什么呢？我的指望在乎你。”(诗39: 7) 悔改的强盗终于有了属灵的突破，他还等什么呢？路加福音23: 40-42的认信，证明他有得救的确据！

## 悔改归正的认信

强盗属灵的突破与认信是不容易的，在当时的环境压力下，除了约翰以外的使徒们都逃跑了。众人都在讥诮、辱骂主耶稣，有谁敢表明信靠祂呢？可见圣经里这几节强盗的认信太宝贵了。

且看他怎么说：“你（指着那个不肯悔改的强盗）既是一样受刑的，还不怕神吗？我们是应该的，因我们所受的与我们所作的相称；但这个人没有作过一件不好的事。”就说：“耶稣啊，你得国降临的时候，求你记念我。”(路23: 40-42)

这个强盗的认信，包括：

**(1) 他认自己的“罪”(路23: 41上)**。他看清楚自己的罪，同时认为他为所犯的罪受到刑罚，是应当的。他为罪责备自己。这正是圣灵的工作：“他（圣灵保惠师）既来了，就要叫世人为罪、为义、为审判，自己责备自己。”(约16: 8)

**(2) 他为永远的“审判”责备自己(路23: 40下)**。死后要面对神的审判是何等可畏！这个强盗因为看见了末日的审判就害怕了，也悔改了。

**(3) 最重要的是：他为“义”责备自己(路23: 47)**。因为他明白耶稣没有做过一件“不好的事”。耶稣是义人、是完全人，祂不但被人看见，也被天使看见，更被圣灵称义（提前

3: 16）。甚至十架下的百夫长也作见证说：“这真是个义人。”(路23: 47) 祂真是神的儿子。祂是那没有瑕疵的、背负世人罪孽的神的羔羊(约1: 29)。

## (4) 他承认耶稣是神(路23: 40)！

他提醒旁边讥诮耶稣的昔日同伴：你如今在面对神，而将来更要面对祂的审判！

**(5) 他承认现在在十字架上受苦的耶稣，就是那位将来要荣耀得国的弥赛亚(约19: 19)！** 祂确如其头上牌子所写的那样，是犹太人的王！

**(6) 他用最甜美的名字“耶稣”来称呼主(路23: 42)**。他知道这个名字的意思：“他要将自己的百姓从罪恶里救出来。”(太1: 21)

**(7) 最后，他谦卑地求主在末日审判的时候，记念他、恩待他、赦免他在地上所犯的一切罪孽。**

## 今日乐园的应许

这位强盗求主将来得国降临时恩待他，主却应许他今日的乐园。“乐园”是指主今日所在的天上，是保罗说“离世与基督同在……好得无比”的地方(腓1: 23)。保罗曾被提到第三层天上去，那里是宇宙的至圣所，他称之为“乐园”(林后12: 1-7)。这也就是“亚伯拉罕的怀里”(路16: 22)，是神所拯救的人死后去的地方。主离世前对门徒说：“我去原是为你们预备地方去”(约14: 2)，指的也是这乐园。

强盗只求主记念他、赦免他的罪，这是求消极的恩典，但是主所赐的却超过他所求——主要与他同在！那一天，那两个强盗都死了，但是他们所去的地方却有天壤之别！我们永恒的结局是由今日的抉择所决定的。

神的话清楚地启示，十字架基督的救恩是通往乐园的唯一道路。你何不学习这个强盗的认信与选择，得着这个今日乐园的应许呢？！

## 各各他的十字架

在各各他山上有三个十字架，  
**这三个十字架代表三种人：死在罪**

**中 (die in sin)、为罪而死 (die for sin)、向罪而死 (die to sin)**。英文的三个介词 (in, for, to) 分别说明三种人和罪的不同关系。第一种是最普遍的，死在罪中。罪恶是人类最大的仇敌，有谁能征服呢？政治、经济、军事、艺术、科学都不能，宗教也不能。第二种是为罪而死，这种人只有一位，就是耶稣，因为只有这位全然圣洁的神子可以为世人的罪孽而死。第三种是蒙恩的人，他们察觉到自己的罪，转而投靠基督，向罪而死。

除了耶稣的十字架之外，**世界上只有两种十字架：一种是人自己背负的，死在罪中；另一种是让主耶稣为我们背负的，向罪而死**。前者的结局是永死，后者却是永生。

什么叫做“死在罪中”？这是属灵的死亡，基本上就是与神隔绝。普世人类都与神隔绝，与神没有交通，对神没有反应，这是属灵的死亡。而一般人所说的死亡，只是肉身的死亡，即身体与灵魂分离。其实肉体虽然毁坏，人的灵魂却是不朽的，仍要接受审判，所以人会畏惧死亡。至于永远的死亡，是将来大审判以后，人与神的永远隔绝，那就是地狱。另一个与主同钉的罪犯正是这种人，他盲目到看不清自己的罪恶，不怕死亡的恐怖，居然还要讥诮耶稣。

## 衣德来的悲剧

1944年二次大战后期，美国空军成立了非常机密的509飞行大队，他们被要求投弹高度高达32,000英尺，准确度却要在500英尺之内！而且投弹以后，必须调头快快飞走。在美国本土受训一年后，他们进驻到离日本只有1,500英哩的Tinian岛。

1945年8月6日凌晨，三架B-29轰炸机飞向三个目的地，飞广岛的看到当地几乎是晴空万里，就发电报给大队长建议炸第一目标。于是9点17分在广岛投下了人类的第一颗原子弹，开启了核战时代。三天后第二颗原子弹在长崎投下，于是日本天皇向盟国无条件投降，二次大战真的结束了。

广岛约有十万人死亡，直径10公里的面积夷为废墟。

可是担任气象侦察的衣德来少校 (Claude Eatherly) 退伍后，读了赫许 (John Hersey) 所写的《广岛》 (Hiroshima) 一书，认为是他的通知造成了10万人惨死，因此广岛成为他挥之不去的梦魔。同年他的妻子流产，他以为是神在惩罚他。

1950年2月起，他就常进出医院，又犯各样的罪，如伪签支票、抢邮局……甚至自杀，只为求惩罚，叫他的良心稍微平安。医生诊断他精神分裂，因此每次犯法，陪审团都无法定他有罪。投原子弹的罪是整个人类的罪，他一个人怎么承受得了？

广岛曾是人间地狱，衣德来认为他的罪恶深重，无可赦免，所以他拒绝接受救恩，自寻折磨以减轻罪恶感。在珍珠港事变中担任日军指挥官的渊田美津雄，其罪恶可谓不小于衣德来，可是渊田战后悔改信主，成为传道人，他听说衣德来的苦情，就很想对他现身说法，他自己就如悔改的强盗般，是怎样得着主的赦罪。

1962年渊田到德州布道时，要找衣德来，后者却避不见面，不要耶稣来解决他的罪咎！这是个悲剧。衣德来重蹈那个不肯悔改、死在罪中强盗的覆辙！不要笑衣德来的固执，今天许多人还在重复他的错误！

## 哥白尼的羡慕

大天文学家哥白尼 (1473-1543) 在临终时，要求他的墓碑上写着：

**“我不羡慕保罗的神学，也不羡慕彼得的口才，只羡慕与主同钉强盗悔改时，主给他的应许。”**

哥白尼是近代天文学的创始者，也是数学家与天文物理理论家。今日“哥白尼革命” (Copernican Revolution) 一词，就是讲他如何发现太阳为宇宙之中心的天文学真理。

哥白尼的天文学之发现，秘诀在于观察者改变观点。他是怎样找到这一个新的、对的观点来观察天文的呢？在他那个时代还没有发明天文望

远镜，他所观测到的星辰，和我们今日用目测所观察到的是一样的。但是哥白尼相信完美的神所创造的天地，也应该是完美的。身为数学家，他自问，怎样的天文轨道才是完美的呢？其答案自然是圆的。于是他又进一步问自己，他要站在哪里观看，才能看到众行星的轨道是圆的呢？经过计算，他发现他若站在太阳上来观测众行星，众行星的轨道就是圆的！所以，他得到了一个革命性的结论：宇宙的中心不应该是地球，而是太阳！

人类的历史就是这样，改变观点很难，这点哥白尼知道，他的大作《论天体的运转》 (On the Revolutions of the Heavenly Spheres, 1543) 是他托朋友在他死后才发表的。而1632年意大利天文学家伽利略 (Galileo, 1564-1642) 敢在生前发表类似劲爆性的论文《关于托勒密和哥白尼两大世界体系的对话》 (Dialogue Concerning the Two Chief World Systems)，便遭到天主教软禁10年，到死为止。晚至1983年，教廷官方才承认350年前宗教裁判所作的审判是错误的。一直到1992年秋，伽利略的名誉才算得到平反。

然而，哥白尼的墓志铭告诉人类更重要的信息。他发现，对人类而言，**属灵世界的座标点乃是基督的十字架！**人在本质上都是罪人，可是人要怎样才能看清自己的罪，而悔改信主呢？很简单，就是哥白尼说的：改变你的观点！站在基督的十字架上来看你自己，你就会看见自己的罪孽深重，看见主耶稣挂在十字架上，就是为着你！你也会循着强盗悔改的轨迹向主说：“耶稣啊，你得国降临的时候，求你记念我。”你也会听见主在十字架上对你说：“我实在告诉你，今日你要同我在乐园里了。”

那是哥白尼的羡慕，你羡慕吗？  
(本文节录自《春雷》)





# 金瓜石与我

安娜 / 著

每个人都有他所认定的故乡，但“故乡”一词对不同的人有不同的定义。对有些人来说，那是他梦想中的家乡，感觉亲切，但又从来没有去过。六〇年代在台湾成长的外省青年，称自己是失落的一代，诸如余光中、三毛和因写《尹县长》一举成名的陈若曦等人，都曾落笔大谈自己的乡愁，把乡愁形容得又美丽又浪漫，但那不是一个实在的地方，只是一张邮票？一棵梦中的橄榄树？一片没去过的沙漠和旷野？或是一片模糊的怅惘？对另一类的人来说，故乡是他成长的地方，他曾生于斯、长于斯，不论日后的北漂，或南流，他最后总期望能落叶在自己原来生长的地方。

也许我们是异类吧，对在国内外漂荡多年的我和外子来说，我们倒是很少想到“何处是故乡”这个问题。外子是江苏盐城人，既不会说盐城话，也没去过老家；我是福州人，刚刚学会走路，就已经离开了，而且离开后不但没有回去过，连小时候会说的福州话，也忘得差不多了。但走遍大江南北，只要遇到口音有点福州腔的，若我用那还记得唯一一句的福州话说：“我也是福州人耶！”大家就马上认我为乡亲！然而福州还是远在天边，很难叫我称那里是我的故乡。但有一个地方是我不容易忘怀的，也总是把那里当作老家，那就是台湾的金瓜石！

1946年，父亲因为工作的关系，举家来到金瓜石。当时的金瓜石是个鸟不生蛋的地方，物资非常贫乏，母亲每次想要买特别的东西，都得徒步走去九份或瑞芳采购，这也养成我从小不怕走路的本事。接着1948年因着大陆沦陷，父亲的许多同事也都匆匆来到台湾，大家先后在金瓜石找到工作、安顿下来。异乡遇故知，金瓜石也因此成了老友再相聚的一个重要据点。刚开始时，我们家可真是人满为患，但那也是我快乐童年的开始，家中总有一些叔叔、伯伯，他们不是跟我说故事，就是背着我出去玩。晚餐过后，大人席地坐着聊天，我则总是迷迷糊糊地躺在母亲身旁睡着了。

那个时代的小孩是没有玩具可玩的。父亲办公室旁的宾馆原是二战期间为接待日本天皇儿子来访而盖的，只是他后来没有成行，而宾馆就成为接待公司客人的地

方，但它更是我们小朋友们的最爱，大家都去池塘里抓蝌蚪，园中的假山、池塘四周也都是我们捉迷藏的好地方。办公室旁的那颗大树是我们争先恐后爬上去乘凉的好去处，玩累了，就顺便去隔壁的办公室问爸爸或他的同事伯伯要水喝。大树旁的警察局，在小小年纪的我看来，形同虚设，值班的警察有时也无事可做，就会走过来坐在树下跟我们一起乘凉。我猜其实在这种鸟不生蛋的地方，是没有什么坏人的，即使有坏人大概也干不出什么坏事吧！

但经常生病、无法起床管束我的母亲认为，我小小年纪成天这样满山遍野地乱跑，不成体统，于是就找了一个亲戚送我去上学。那时的瓜山国小，老师与设备都不够，最低班是二年级，所以5岁的我很自然地就变成二年级的学生。当时班上的同学都是矿工子弟，会说国语的学生实在不多，老师认为我的国语很标准，每天上课就叫我带着大家朗诵：“天这么黑，风这么大，爸爸捕鱼去，为什么还不回家？”我虽会说国语，其实那时的我大字不认得几个，但能带大家朗诵也觉得很有成就，我就是这样糊里糊涂地读到三年级的。

在瓜山国小上学，老师教什么，我多半听不明白，但印象最深的，就是大家都是打着赤脚来上课。为了要跟大家认同，我每次走到校门口，就会偷偷把鞋子藏在树下，也赤脚进教室，并且觉得很光荣，因为可以跟大家一样。只是有一次被送我上学的亲戚告发，回家被母亲打了一顿，令我终身难忘。

因父亲工作的转变，我们后来搬离了金瓜石。离开金瓜石后，母亲的身体越来越差，然而万事互相效力，父亲在台北巧遇了一位德国的宣教士医生，自愿来治疗母亲，虽然母亲的病并没有因他的治疗好转，但他倒是带我父亲信了主，为父亲的下半生开拓了另一片天地。

父亲信主后，尤其是在母亲去世后，非常热心服事，也经常回金瓜石传福音，带领了好些亲朋好友信主。不但如此，他也设法在当地建立教会。常住台北的我，总是笑他干嘛那么热心，山上山下地跑。然而慢慢地我看到神的作用，让这个被人视为鸟不生蛋的地方的教会，不但有主日崇拜，也有了儿童主日学，更有甚

者，有一年的圣诞节，父亲还带领大家组织诗班，献唱《弥赛亚》来庆祝圣诞。

如今父亲去世多年，我从来没想到金瓜石教会能持守到今天，依然存在。不仅如此，回顾当年没人看好的时雨中学，因第一次联考就有好多当地的孩子考上台北的一流高中，让这个学校立即变成名校。更可贵的是，我们当中那些流着鼻涕一起长大的小孩子，当中好些日后都作了传道人。所以我说金瓜石是一块宝地，虽然现在人口外流，教会的成长与事工的推动都有它实际的困难，但谁知道呢？十年河东，十年河西，说不定假以时日，金瓜石的教会又能带出一番新的作为。

我一直把金瓜石当作是我的故乡，然而身为基督徒，我也知道，这世界非我家，我的家乡在天上。那是个有实体的地方，那里有主耶稣为我预备的住处，那里才是真正可以归去的地方。不仅如此，有一天我在那里可以再次见到我的父母亲和所有在金瓜石信

主却已离世的叔叔、伯伯们，那将是多么快乐的相逢、多么快乐的日子。我心万分感谢，因为耶稣的缘故，我有一个永恒的家乡，这也让我对来充满期盼！

你的家乡在哪里？希望有一天我们也能在天堂遇见彼此！

随着受难周的到来，你曾想过要如何安静纪念主的为你、为我受死呢？

试着与主同心、同行21日，相信必会带给你另一个不凡的属灵经历！

欢迎下载

**《21日祷告复兴 —— 与神同心同行》**




# 向“人生下半场”事奉与生命的成长挑战 ——

# 扎根圣道 深思真理

## 更新学院特别推荐 牧养事奉新视野

日期	时间（美东时间）	方式
2023/6/4 周日	2-6pm (4小时)	实体+Zoom
2023/6/5 周一	8am-12pm, 1-5pm (8小时)	实体+Zoom
2023/6/10 周六	8am-12pm, 1-3pm (6小时)	Zoom



费用: \$185 (学分), \$95 (旁听)

实体上课地址 (更新总部) : 220 S. Main Street, Milltown, NJ 08850

查询请洽 [info@crmnj.org](mailto:info@crmnj.org)



### 课程介绍

#### MIN120 约伯记及教牧应用

本课程将研讨约伯记在传统上的议题，但重点将放在本书丰富的教牧资源上，诸如神义论、受苦的奥秘、劝慰学（俗称心理辅导学）等。也将研讨加尔文对本书的深入观点。

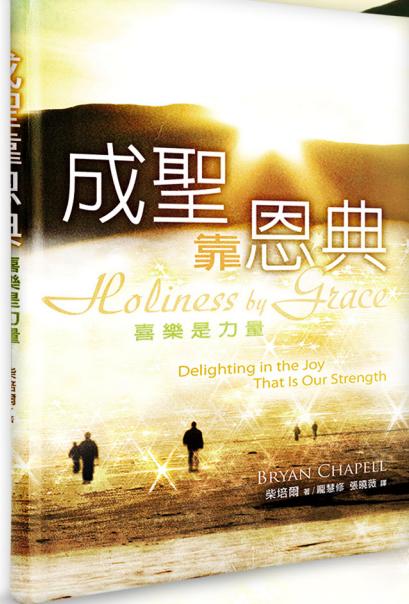
讲师 / 张麟至牧师

台湾大学电机系毕业，1978年起全职服事牧会，2001年获西敏斯特神学院博士，专长于清教徒历史神学。译有《简明神学》(巴刻)、《系统神学》(古德恩)，编著《不一样的灵修》等书，现任更新传道会代理总干事。



迎接复活节，过圣洁的生活！

# 成圣靠恩典——喜乐是力量



共 480 页 | 原价 美金 \$20 | 特价 美金 **\$16**  
自即日起至 2023 年 6 月底截止 [邮费另计]



如何从恩典的角度看待自己？

如何得着喜乐的力量奔跑天路？

如何在信心中操练圣洁的生活？

如何避免律法主义和放纵主义的偏差？

本书作者柴培尔 (Bryan Chapell) 带着属天外科医生的技术，  
和孩童般的喜乐，邀请我们走进神恩典的花园——  
因恩典而来的喜乐，是我们成圣的动力与指引。

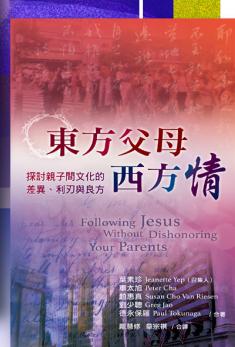
欢迎投稿更新书籍读后感，将刊登在更新网站 <https://crmnj.org>

生命因阅读而精采，因分享而丰富！

## 更新读书会讲座

### 《真爱方程式》《东方父母西方情》

夫妻之间谁说的算数？如何建立一个令人满足的夫妻关系？教养儿女有哪些必须要奠定的基础？代沟和文化对亲子关系有何影响？专家们说，不良的家庭关系千万种，但好的家庭关系却有相似的特色，是什么特色呢？欢迎大家一起来探讨。



- ▶ 日期 / 时间: **5/21/2023** 周日晚上 **7:00–8:30** (美东时间)
- ▶ 译者 / 讲员: 章宗祺、庞慧修
- ▶ Zoom Meeting ID : 837 5319 0003  
密码: 052123

▶ 请扫描二维码，可试读与购买各书



随着空气中飘扬着的春天气息，更新同工们的心中也愈发体会到，即使2023年才开始不久，我们已有许多值得感恩的事，神的恩典实在够用。

### 【我们的感恩】

◆首先我们看到神恩待更新的宣教同工庄显堂、魏爱梅和巴威夫妇，他们在重伤后都能比医生所期待的更快地康复，这是神格外的恩典，相信这也是神要借苦难让我们了解，祂是超过苦难的神，无事能拦阻福音的广传。希望他们4人都能顺利回到宣教工场，同时也请大家继续为我们在泰缅各地所服事的少数民族能信主祷告，我们更大的盼望是他们能成为主的门徒。也请继续为缅文版的《丰盛生命》初信教材能顺利完成祷告，同工们好方便跟进。

◆去年购买的新办公室，内部装修快要完成，谢谢大家在装修经费上的支持。我们也非常感谢郝祺、麦小莹夫妇，他们在装修和购买各项所需的材料上所花费的心力和体力，愿神纪念他们的劳苦，也赐装修工人智慧和足够体力完成全部工程。接着我们就要开始购买家俱，取代一些已用了三十多年的旧货，也请为我们祷告。全部整理完工后，欢迎大家就近来参观。

◆由于庄显堂、魏爱梅夫妇返台治疗，事工部主任李力弥夫妇特地赶去泰国帮忙监督当地事工。感谢神的保守，他们一切均安，也于2月底顺利返美。感谢神赐平安的道路。

### 【事工新发展】

◆《更新月刊》的读者群，因为搬家或退休，地址资料需要重新整理。目前在台湾寄发的纸版《更新月刊》有2900份左右，北美有8000份左右，而在台湾寄发的电子版《更新月刊》有1500份左右，北美及其他国家约有3500份。这些数字仍继续在增加中。感谢校对同工张燕帮忙电脑同工刘尔新整理这些资料，求神帮助她们顺利完工。欢迎来信索取《更新月刊》，或介绍别人阅读，每期都含有关于解经和神学的主题文章，以及和生活有关的精选文章，能帮助大家的灵命成长。假若您的住址有更改，请尽速让我们知道。

◆在新办公室完成后，我们将在新址首次为更新学院开课——“约伯记及教牧应用”，讲师是张麟至牧师，首堂课订于6月4日下午，上课4小时，详情请见本刊第5页。邀请更新学院的旧雨新知齐来报名上课，同聚一堂，一同享受过去因疫情所切斷的实体交通的机会。

◆更新书房的App已在苹果设备上顺利上架，去年年底在鼓励大家试用期间共有2000人下载，希望使用者能随时与我们联络，解决您所遇到的任何困难，也方便我

们改进。使用安卓手机的弟兄姐妹目前是透过更新网站 <https://crmnj.org> 下载。书房中有免费下载的《更新版研读本圣经——马太福音》，欢迎大家去阅读，其中含有非常多的查经资料！

◆我们为更新书房制作App的同工团队感谢主，他们几乎不眠不休地投入，以解决各种疑难杂症，请大家在祷告中纪念他们。目前这个App除了可以购书外，也设有“心灵驿站”，每日提供简短的讲道信息。使用者在阅读和听信息之余，还可以写个人笔记。目前我们也开始尝试加上有声书的播放功能，并另增加一些其他的升级功能，我们会继续进一步完善此App，请大家在祷告中纪念，也欢迎大家透过此App奉献支持更新事工。

◆紧接更新书房App其他的升级功能完成后，我们将开始制作更新阅读器（eReader），这是一个新尝试，因为能有一器在手，各地读者都能不再受时空的限制，随时随处或购书或阅读，或上更新学院的课，让神国有心人士都有机会进深。这是多么美好的构想，也请大家为此事工奉献与祷告。

◆随着《更新版研读本圣经》电子版的发行，今年我们也开始计划出版《寻道本圣经》的电子版，谢谢叶文虎长老为此事工挑起重担，我们也正在征召校对及测试团队的同工。您若有负担，也略懂电脑，欢迎来信告诉我们。

◆更新的读书会讲座已进行了约有三年。今年2月我们刚办完《得胜者》的读书会，由杨秉刚传道和许菁芬师母主讲，而且分北美与台湾两地进行，这是我们的新尝试。也请大家纪念并参加5月21日和26日即将在美东与台湾举行的读书会讲座——《真爱方程式》《东方父母西方情》合集，届时章宗祺、庞慧修将主领我们探讨夫妻之间如何建立令人满足的关系，以及代沟和文化对亲子关系的影响等等。详情请见本刊第6页。

◆张麟至牧师的新作《路德玫瑰的馨香——加拉太书释经讲道》制作已近尾声，简体和繁体的纸版书已经送印，现正在制作电子版，请大家拭目以待。

◆过去疫情和政局的一些变化，对更新带来许多的不便。首先是运费大幅上涨，欧盟地区进口税巨增，其次是印刷费也随着物价的波动，大幅上涨，还有其他问题层出不穷，令我们难于应付。求神赐我们智慧知道如何应变。

◆随着疫情的减缓，我们希望能陆续在各地举办读经营和圣经讲座，9月2日更新将在台中地区举办圣经讲座，由杜荣华长老和黄智礼弟兄主讲，请大家留意日后的通知，也请为此代祷。

◆台湾事工有待继续推展，但目前奉献金额不足。您若有负担，欢迎加入更新的三百团契，我们非常需要您的支持与代祷。



# 更新

更新传道会 Christian Renewal Ministries  
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850  
E-mail: info@crmnj.org https://crmnj.org

第四十九卷第三期 2023年四月出刊

# RENEWAL

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
New Brunswick, N.J.  
Permit No. 16149

欢迎索阅 敬请支持 | 地址变更 请即通知



## 编者的话

### *Editor's Note*

人都有自私自利的一面，并无基督徒或非基督徒之分，这是当初亚当在伊甸园犯罪后所遗传给我们的天性。论到自私的本性，也许有程度上的区别，但从神的角度来看，无人没有这个缺点。

大概是19世纪吧，一个俄国小说家写过一个故事，说到在一个初春的早上，X先生被自己剧烈的牙痛震醒，他一面挣扎着起床，一面摸着红肿微热的面颊走进浴室。但他听到外面人声噪杂，就一面咒骂，一面走出家门，要知道到底发生了什么事。从人群中，他拉过一个小孩，问他：“这些人一大早都在吵什么，不知道我牙痛得半死，现在不但牙痛，头也被吵得很痛吗？”旁边一个大人接口说：“今天是罗马士兵行刑的日子，街上好热闹，快出来看吧。”

X先生边骂边呻吟着正想转头进家，但路上的喧哗声更大了，还加上路人咒骂和罗马兵丁吆喝和鞭鞑的响声。于是X先生又好奇地留在门口。这时他

看到三个背着十字架的犯人蹒跚地经过自己门前，其中一个人与另外两个不同，他头上带着一个荆棘环，鲜血滴在额上，又流在那张疲倦的脸上。不料这人在X先生家门前停了一下，抬起头来望了X先生一眼，令他心里一震，奇怪这个犯人为何眼光柔和，好像要跟他说什么似的。但在他还没回过神来之前，这个犯人已经被罗马士兵推了一把，继续向前面的石阶爬去。路上的行人越聚越多，也有妇女在哭，X先生不耐烦极了，一面咒骂那些该死的罗马士兵，和那些不知死活的犯人，也痛恨在他门前喧哗的路人，和那些因无知而哭泣的妇女。他恨恨地喃喃自语道：“真是该死的一天，没有人知道我的牙有多痛！大家闹什么闹！”说着他就拖着自怜的身影转回自己的屋里去了！

这位俄国作家似乎非常了解人性，才会写出这样的故事，毕竟发生在我们周围的人与事，远不及我们个人实际的需要来得重要。外子常说，耶稣教我们要爱人如己，那实在是个艰巨的任务，远非我们凭己力可以达成。

虽说如此，还是有人愿意放下身段，舍己服务他人；但舍己是需要付代价的。我听说有一个太太退休后，买了一部旅游用的箱型车，装满各类书籍，开到各地小镇，免费让大家阅读，如今她已经开遍美国大江南北。她自己爱读书，却发现许多偏僻地方的人很少有书可读，因此促使她有如此的爱心行动。这种服务当然要在安全的地方才行得通，但我也不禁在想，她每天需要花汽油和旅馆费，有时还要送书给有需要的人，何苦来哉？何不用这些钱去旅游和享受呢？但她认为这是神给她的呼召，她的舍己不但带给很多人快乐，也带了不少人信主。

基督徒有时很难胜过自己的软弱与私心，但感谢主，父神在我们还不够认识自己的缺点时就爱了我们，也允许世人把最能彰显祂自己的爱子钉上十架，担当我们的罪，并帮助我们活出一个胜过只顾自己的生活。因祂的死，我们得赦免，因祂的复活，我们有力量胜过罪。就让我们存着感恩的心，一同来度过主的受难日与复活节吧！（长真）